

*d.* Sections 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of the act 9 George V, chapter 13;

*e.* Sections 5, 24 and 25 of the act 10 George V, chapter 18.

**12.** The persons appointed under sections 7 and 8 of the act 7 George V, chapter 13, as amended by the act 10 George V, chapter 18, section 25, shall remain in office as if they had been appointed under articles 202*c* or 202*ac*, enacted by section 5 of this act. Persons remaining in office.

They shall, however, take the oaths prescribed by articles 202*d* or 202*ad*, enacted by section 5 of this act. Oaths required.

**13.** After the year 1922, the examination and correction of the electoral lists of the city of Quebec, instead of being made each even-numbered year, shall be made in each odd-numbered year. Period for examination and correction of lists for Quebec.

**14.** This act shall not affect the preparation, the revision or the entry into force of the electoral list of the city of Quebec for the year 1922; and such preparation, revision and entry into force shall continue to be governed by the legislative enactments, amended or repealed by this act. Electoral list for Quebec for 1922 not affected.

**15.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## C H A P. 24

An Act to amend the Quebec Election Act.

[Assented to, the 21st of March, 1922]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 207*a* of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 5 George V, chapter 17, section 12, is replaced by the following: R. S., 207*a*, enacted.

“**207*a*.** If, at the time of taking into consideration a demand of radiation, it be proved that the person who forms the object of such demand is entitled to be entered on any of the lists of the municipality by reason of any qualification whatever, the council may correct the lists accordingly; but it cannot strike the name of such person from the list without entering it on another list.” Correction of lists by council.

R. S., 212, am. **2.** Article 212 of the Revised Statutes, 1909, is amended by replacing the words: "article 244", in the first line thereof, by the words: "articles 187, 245 and 251".

R. S., 224, French version, am. **3.** The French version of article 224 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the acts 2 George V, chapter 10, section 14; 3 George V, chapter 14, section 7; 7 George V, chapter 15, section 6, and 10 George V, chapter 18, section 7, is again amended:

a. By replacing the words: "ou provinciale," in the third line of the fourth paragraph thereof, by the words: "provinciale ou municipale";

b. By inserting therein, after the word: "magistrats," in the fifth line of the fourth paragraph, the words: "du district."

R. S., 234a, enacted. **4.** The Revised Statutes, 1909, are amended by inserting therein, after article 234, the following:

Correction of lists by board of revisors. **"234a.** If, at the time of taking into consideration a demand of radiation, it be proved that the person who forms the object of such demand is entitled to be entered on any of the lists of the municipality by reason of any qualification whatever, the board of revisors may correct such lists accordingly; but it cannot strike the name of such person from the list, without entering it on another list."

R. S., 247, am. **5.** Article 247 of the Revised Statutes, 1909, is amended by replacing the words: "non-appealable Circuit Court case" in the fifth and sixth lines thereof, by the words: "Circuit Court case in which the amount in dispute is under one hundred dollars."

Id., 251, am. **6.** Article 251 of the Revised Statutes, 1909, is amended by replacing the words: "together with the valuation roll" in the fourth line thereof, by the words: "the valuation roll, as well as the former lists, if a municipality other than a city be in question."

Id., 205, am. **7.** Article 305 of the Revised Statutes, 1909, is amended by adding thereto, the following paragraph:

Certain persons not eligible to Legislative Assembly. "No one shall be eligible to the Legislative Assembly, who has held any charge, office or employment of a permanent nature in the internal or external services of the Province, unless, by resignation or dismissal, he has ceased to hold same for at least six months previous to the date of the nomination of candidates."

**8.** Article 367 of the Revised Statutes, 1909, is amended by replacing the words: "the latter article", in the eighth line of paragraph 5 thereof, by the words: "article 365." R. S., 367, am.

**9.** Article 393 of the Revised Statutes, 1909, is replaced by the following: Id., 393, replaced.

**"393.** 1. Every candidate is guilty of an unlawful act, who, during an election, by himself or by any person on his behalf: Unlawful acts:

*a.* Hires a vehicle from any person or promises to pay or pays for the use of a vehicle to convey an elector to or from the poll, or to or from the neighbourhood thereof; or Transportation of an elector;

*b.* Advances or pays the travelling or other expenses of an elector in going to or returning from an election. Travelling expenses.

Every candidate or other person so offending shall incur a fine of one hundred dollars, payable with costs to any person who sues therefor. Penalty.

2. Any elector renting to any person any vehicle for any candidate, or for any agent of a candidate, for the purpose of conveying any elector to or from the poll, shall, *ipso facto*, be disqualified from voting at such election, and shall, for every such offence, incur a fine of one hundred dollars payable with costs to any person who sues therefor. Renting of any vehicle. Penalty.

3. In interpreting this article, the word "vehicle" shall include every means of conveyance, by land, water or in the air." Interpretation.

**10.** Article 430 of the Revised Statutes, 1909, is amended by replacing the words: "through the Provincial Secretary" in the first and second lines of the second paragraph thereof, by the words: "to the Provincial Treasurer." R. S., 430, am.

**11.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.